

## Persisch

ما واسطه های زبان برای مقامات ، دفاتر ، مدارس ، پزشکان ، مراکز مراقبت روزانه هستیم

ما در درخواست و پر کردن فرم ها کمک می کنیم ما مفسر نیستیم

ما بصورت داوطلبانه و کاملاً محرمانه و رایگان برای شما کار می کنیم

ما با شما کار می کنیم ، اما برای شما کار نمی کنیم

ما ساعت مشاوره منظم داریم

شما به کمک احتیاج دارید؟ سپس با ما در تماس باشید



## Tigrinya

**WIR ...** ብዙይ ኣፈላላይ ንኩሉ ንሕግዝ

**WIR ...** ንስደተኛታት ኣብ ሃጥንሃይም ምትሕብብር ክፈክቡ ንሕግዝ

**WIR ...** ብዝተፈላለዩ ቋንቋ ብምትርጎም ንሕግዝ

**WIR ...** ኣብ ዝተፈላለዩ ቦት ጽሕፈት ኣቢያተ ትምህርቲ ሕክምና ክለኣትን ብምካድ ንስደተኛታት ንተሓገገዝ

**WIR ...** ፎርም ኣብ ሚምላኦ ንተሓገገዝ

**WIR ...** ቶርጎምቲ ኣይኮንናን

ብፍታውን ብነጻን ነገልግላኩም

ምስና ሓቢርኩም ዕዩዩ

ሓገዝ ዩድሊዮኩም ኣሎ ንዓና ኣብ ዝኮነ ኣዋን ተወከሱና።



## Integrationslots\*innen der Kreisstadt Heppenheim

### SPRECHSTUNDE:

Montag: 9:00 Uhr – 11:30 Uhr  
Tigrinya/Russisch

Mittwoch: 9:00 Uhr – 11:30 Uhr  
Farsi/Dari/Türkisch/Kurdisch

Donnerstag: 9:00 Uhr – 11:30 Uhr  
Arabisch/Dari/Farsi/  
Paschtu/Urdu

Für individuelle Einsätze verfügen wir  
außerdem über die Sprachen:

Somalisch

Ukrainisch

Italienisch

Englisch

Sprechen Sie uns an!

Stand: Juli 2024



## WIR Integrationslots\*innen der Kreisstadt Heppenheim

**WIR... helfen Zugewanderten in Heppenheim...**

نحن نقوم بمساعدة المهاجرين في هيبنهايم... **WIR ...**

**WIR... Waxan caawinnaa soogalootiga Heppenheim**

**WIR... Heppenheim'a entegrasyon konusunda göçmenlere yardım ediyoruz ...**

**WIR... ما در درخواست و پر کردن فرم ها کمک می کنیم**  
مفسر نیستیم

**WIR ... допомагаємо іммігрантам в Хеппенгеймі ...**

**WIR ... помогаем иммигрантам в Хеппенхайме**

**WIR ... ብዙይ ኣፈላላይ ንኩሉ ንሕግዝ**

**WIR ... help immigrants with their integration process in Heppenheim.**

[begegnung@stadt.heppenheim.de](mailto:begegnung@stadt.heppenheim.de)

[integrationslotsen@stadt.heppenheim.de](mailto:integrationslotsen@stadt.heppenheim.de)

06252/13 12 74

06252/13 12 92

Karlstraße 2  
64646 Heppenheim



### Deutsch

**WIR...** helfen Zugewanderten bei der Integration in Heppenheim...

**WIR...** sind Sprachmittler bei Behörden, Ämtern, Schulen, Ärzten, Kindertageseinrichtungen...

**WIR...** helfen beim Beantragen und Ausfüllen von Formularen...

**WIR...** sind keine Dolmetscher...

**WIR...** arbeiten ehrenamtlich und für Sie kostenfrei...

**WIR...** arbeiten MIT Ihnen...

**WIR...** bieten regelmäßige Sprechstunden an...

### **Sie brauchen Hilfe?**

**Dann melden Sie sich bei uns!**



### Arabisch

**WIR ...** نحن نقوم بمساعدة المهاجرين على الاندماج في هيينهايم

**WIR ...** نعمل بالترجمة في الهيئات والدوائر الحكومية و عيادات الاطباء والمدارس و رياض الأطفال

**WIR ...** نقوم بالمساعدة في تقديم الطلبات و ملء الاستمارات

**WIR ...** نحن لسنا مترجمين رسميين

**WIR ...** نحن نعمل من أجلكم طوعاً وبشكل مجاني

**WIR ...** نحن نعمل معكم و ليس عندكم

**WIR ...** لدينا مواعيد استشارة دورية

هل تحتاج إلى المساعدة؟

إذن يمكنك التواصل معنا عبر الإيميل أو رقم الهاتف.

### Englisch

**WIR...** we help immigrants with their integration process in Heppenheim.

**WIR...** we are language mediators for authorities, offices, schools, doctors, kinder gardens.

**WIR...** we call you to apply for and fill out forms.

**WIR...** we are not interpreters.

**WIR...** we work on a voluntary basis and free of charge for you.

**WIR...** work **with** you.

**WIR...** we have regular consultation hour.

Do you need help ?

Then please let us know!



### Ukrainisch

**WIR ...** допомагаємо іммігрантам в інтеграції в Хеппенгеймі ...

**WIR...** ємовними посередниками для установ и, офісів, шкіл, лікарів, дитячих садків ...

**WIR...** допомагаєморозробляти та заповнювати форми ...

**WIR ...** НЕ ПЕРЕКЛАДАТЕЛІ ...

**WIR ...** працюємо добровільно та безкоштовно для вас ...

**WIR ...** працюємо з вами ...

У нас регулярні години консультацій ...

Тобі потрібна допомога?

Тоді зв'яжіться з нами!

### Türkisch

**WIR...** Heppenheim'a entegrasyon konusunda göçmenlere yardım ediyoruz ...

**WIR...** BİZ yetkililer, ofisler, okullar, doktorlar, gündüz bakım merkezleri için dil aracılarıyız ...

**WIR...** Başvuru ve form doldurma konusunda yardımcı oluyoruz...

**WIR** biz tercüman değiliz...

**WIR...** Gönüllülük esasına göre, tamamen gizli ve sizler için ücretsiz çalışıyoruz...

**WIR...** SİZİNLE ÇALIŞIYORUZ, SİZİN İÇİN DEĞİL...

**WIR...** Düzenli danışma saatlerimiz var...

Yardıma ihtiyacın var?

O halde bizimle iletişime geçin!



### Somali

**WIR...** ka caawinnaa soogalootiga isdhexgalka Heppenheim

**WIR...** nahay dhexdhexaadiyeyasha luqadaha ee maamulka, xafiisyada, iskuulada, dhakhaatiirta, xarumaha xanaanada caruurta

**WIR...** kaa caawinaa codsashada iyo buuxinta foomamka

**WIR...** ANIGU turjumaan ma nihin

**WIR...** an ku shaqeyneynaa tabaruc ahaan, gebi ahaanba qarsoodi iyo lacag la'aan adiga

**WIR...** KUU SHAQAYNAYNAA, laakiin adiga ADIGA MAANA

**WIR...** leenahay saacado wadatashi oo joogto ah Ma u baahan tahay caawimaad? Kadib nala soo xiriir!